

Porównanie tłumaczeń Dzieje 27:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gwałtownie zaś gdy jesteśmy rzucani przez wicherę my następnie wyrzucenie uczynili
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponieważ jednak burza rzucała nami gwałtownie, następnego dnia zaczęto wyrzucać za burtę ładunek.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Gwałtownie zaś (gdy gnani byliśmy przez wicherę) my, (tego) następnie* wyrzucenie czynili sobie**. ²⁾³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gwałtownie zaś gdy jesteśmy rzucani przez wicherę my następnie wyrzucenie uczynili

¹⁾ <x>390 1:5</x>; <x>510 27:38</x>

²⁾ Z domyślnym: dnia. Sens: następnego dnia.

³⁾ "wyrzucenie czynili sobie" - o wyrzuceniu ładunku za burtę.